

國科會計畫

計畫編號: NSC100-2410-H364-001

研究期間: 10004-10103

媒合婚姻，媒合資本？非營利跨國婚姻媒合的角色與功能探究

Matchmaking Marriage, Mediating Capital? Exploring the Role and Function of Non-Profit Transnational Marriage Matchmakers in Taiwan

王翊涵

中文摘要

移民研究已指出，社會資本的建立與累積是決定移民在接待社會生活適應是否良好的關鍵因素，藉由社會資本，移民得以滿足資訊獲得、工作機會取得、情緒支持等等需求，對於女性移民來說，社會資本更扮演著關鍵性的角色。在台灣，以社會資本的觀點來理解東南亞新移民女性在台生活經驗的研究仍很缺乏。研究者過去的田野研究經驗指出以營利為目的之跨國婚姻仲介對於新移民女性在台建構與累積社會資本的不利影響。時至今日，這些仲介業者的定位已起了很大的變化，2007 年 11 月 30 日立法院三讀通過〈入出國及移民法修正案〉，並由行政院定自 2008 年 8 月 1 日起施行（有一年緩衝期），禁止跨國婚姻媒合商業化，現欲從事跨國婚姻媒合服務者需先成立「財團法人」或「非營利社團法人」，並向移民署申請許可後始得為之，以此來落實推動跨國婚姻媒合公益化、非營利化的政策。關注新移民女性在台的社會資本經驗，本研究計畫因之形成，擬探討非營利跨國婚姻媒合的角色與功能，並將特別著重在其對新移民女性在台社會資本形成與累積的影響，期望深入探討的研究結果能對新移民女性在台生活權益、社會工作實務者的處遇模式以及政府相關政策規劃作出貢獻。本計畫的研究目的包括：一、瞭解跨國婚姻媒合者的申請與成立過程，若是其是由過去的仲介業者轉型者，則瞭解其轉型的經驗。二、分析跨國婚姻媒合者在婚姻媒合過程的運作方式，並比較此運作方式與過去營利式跨國婚姻仲介的操作手法的差異。三、理解跨國婚姻媒合者與其所媒合的跨國婚姻家庭的關係與互動經驗。四、分析跨國婚姻媒合者對於新移民女性置身社會網絡、以及建立與積累社會資本的影響。五、發展協助新移民女性開拓多元社會網絡的社會福利政策與措施。

關鍵字：社會資本；新移民女性；跨國婚姻媒合；跨國婚姻仲介

Abstract

Social capital, referring to the idea that human beings rely on social networks and relations throughout their lives to meet various needs and interests, has been identified as the most important resource for immigrants to access resources, make quick adaptations to the new environment and develop a sense of belonging. In Taiwan, there is a shortage of research exploring social capital among immigrant wives who married into Taiwan from Southeast Asia (mainly from Vietnam) and whose marriages were mostly mediated by profit-pursuing transnational marriage brokerages (TMBs). It had been recognized that these brokerages certainly made negative impacts on the lives of immigrant wives in Taiwan. Due to their commodified mediation, the women were commonly depicted as ‘run-away gold-diggers’. Under this shadow, Taiwanese husbands tended to receive warnings and knowledge from the brokerage and then had control over their foreign wives. One of the main control techniques was keeping the wife at home. Obviously, the mediation of TMBs had prevented immigrant wives from accumulating social capital within Taiwanese society. Active campaigning by women’s associations had promoted the government to amend the Immigration Act in June 2007 and decree that since 1st August 2008 it has been unlawful to set up a profit-pursuing marriage brokerage and that any charge for transnational matchmaking has been illegal. All transnational marriage matchmaking should hereafter provide non-profit services. Thus, this research project mainly concerns about whether non-profit transnational marriage matchmaker (TMMs) can benefit immigrant wives to accumulate social capital. In a nutshell, this project aims to: 1. understand the establishing process of TMMs and the transferring experiences from profit-pursuing TMBs to non-profit TMMs; 2. analyze TMMs’ matchmaking operation; 3. explore the interaction and relationship between TMMs and their clients (including Taiwanese husbands, their family members and immigrant wives); 4. investigate TMMs’ effect on the establishment and accumulation of social capital of immigrant wives; 5. and make suggestions for further social services and policies which can facilitate immigrant wives’ access to social capital.

Key words : Immigrant wives; Social capital; Transnational marriage matchmaker; Transnational matchmaking agent